



БЮЛЛЕТЕНЬ BULLETIN

3522-0000010PЭ

Руководство по эксплуатации
Operator's manual

Количество листов 7
Quantity of sheets
Лист 1
Sheet

ОСНОВАНИЕ ПК3500-108
GROUN

Бюллетень Bulletin 28-2011 БЭ	МОДЕЛЬ ТРАКТОРА TRACTOR MODELS	БЕЛАРУС-3522 BELARUS-3522
--	-----------------------------------	------------------------------

Аннотация

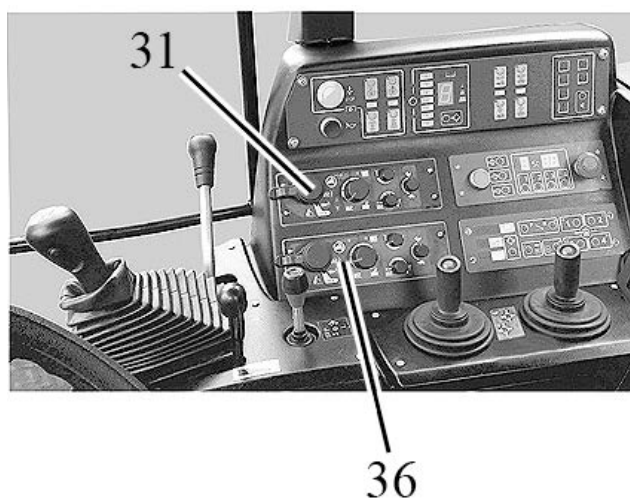
В настоящем эксплуатационном бюллетене приведены следующие уточнения по правилам эксплуатации трактора «БЕЛАРУС-3522»:

- по расположению пультов управления НУ в кабине трактора;
- по включению режима «подтормаживания» коробки передач при работе на реверсе;
- по управлению задним ВОМ и передним ВОМ;
- по управлению секциями внешних потребителей гидрораспределителя EHS;
- по промывке трактора и очистке интерьера кабины трактора.

Содержание изменений

1 В разделе 2 «Органы управления и приборы» в подразделе 2.1 «Расположение органов управления и приборов трактора» изменить линии-выноски позиций на рисунке 2.1.1:

Имеется:

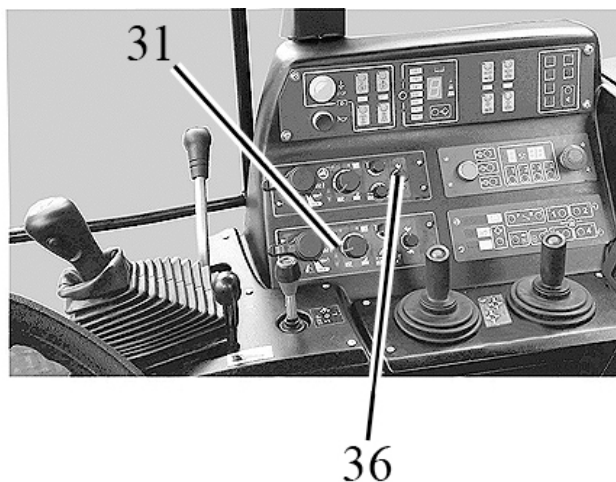


31 – пульт управления передним навесным устройством;

36 – пульт управления задним навесным устройством.

Рисунок 2.1.1 – Расположение органов управления и приборов трактора

Должно быть:



31 – пульт управления передним навесным устройством;
36 – пульт управления задним навесным устройством.

Рисунок 2.1.1 – Расположение органов управления и приборов трактора

2 Пункт 2.13.5.3 «Управление задним валом отбора мощности» и подраздел 3.13.4 «Управление задним ВОМ» дополнить:

ВНИМАНИЕ: ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ЗВОМ ВОЗМОЖНО ТОЛЬКО ПО ИСТЕЧЕНИИ 30 С ПОСЛЕ ЕГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ!

ВНИМАНИЕ: ЗВОМ МОЖЕТ БЫТЬ ВКЛЮЧЕН ТОЛЬКО ТОГДА, КОГДА КНОПКА 1 (РИСУНОК 2.13.4) НАХОДИТСЯ В ОТЖАТОМ ПОЛОЖЕНИИ!

3 Пункт 2.13.5.4 «Управление передним валом отбора мощности» и подраздел 3.13.3 «Управление передним ВОМ» дополнить:

ВНИМАНИЕ: ПВОМ МОЖЕТ БЫТЬ ВКЛЮЧЕН ТОЛЬКО ТОГДА, КОГДА КНОПКА 1 (РИСУНОК 2.13.4) НАХОДИТСЯ В ОТЖАТОМ ПОЛОЖЕНИИ!

4 Пункт 2.16.3 «Блок программирования операций гидронавесной системы», подпункт 2.16.3.1 «Общие сведения» дополнить:

ВНИМАНИЕ: ЕСЛИ НА ТРАКТОРЕ ДЛИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ НЕ ПРОИЗВОДЯТСЯ РАБОТЫ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СЕКЦИЙ ВНЕШНИХ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЯ ЕНС (КАК ОТ БЛОКА БПО ГНС, ТАК И ОТ ДЖОЙСТИКОВ), ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ «СТОП» 7 (РИСУНОК 2.16.6) ДОЛЖЕН БЫТЬ В НАЖАТОМ ПОЛОЖЕНИИ (ПОДАЧА МАСЛА НА СЕКЦИИ ВНЕШНИХ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЯ ЕНС ВЫКЛЮЧЕНА).

ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ РАБОТ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СЕКЦИЙ ВНЕШНИХ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЯ ЕНС ПЕРЕВЕДИТЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ 7 В ОТЖАТОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (ПОДАЧА МАСЛА НА СЕКЦИИ ВНЕШНИХ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ВКЛЮЧЕНА).

5 В подразделе 4.2.2 «Начало движения трактора, переключение КП» аннулировать запись:

ВНИМАНИЕ: ПРИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИИ ДИАПАЗОНОВ КП ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ НА РЕВЕРСИВНОМ ПОСТУ УПРАВЛЕНИЯ НЕОБХОДИМО ДОПОЛНИТЕЛЬНО НАЖАТЬ И УДЕРЖИВАТЬ КНОПКУ НА РУКОЯТКЕ ДЖОЙСТИКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ, ИНАЧЕ РЕЖИМ «ПОДТОРМАЖИВАНИЯ» КП НЕ ВКЛЮЧИТСЯ!

6 В подразделе 4.2.2 «Начало движения трактора, переключение КП»

Имеется:

ВНИМАНИЕ: ВЫХОД ИЗ СОСТОЯНИЯ «ПЕРЕДАЧИ ВЫКЛЮЧЕНЫ» (ПЕРЕДАЧА «0») РАЗРЕШАЕТСЯ ТОЛЬКО ПРИ ВЫЖАТОЙ ДО УПОРА ПЕДАЛИ СЦЕПЛЕНИЯ НА ПРЯМОМ ХОДУ, А НА РЕВЕРСЕ – ПРИ ВЫЖАТОЙ ДО УПОРА ПЕДАЛИ СЦЕПЛЕНИЯ РЕВЕРСИВНОГО ПОСТА УПРАВЛЕНИЯ И НАЖАТЬ НА КНОПКУ, РАСПОЛОЖЕННУЮ НА РУКОЯТКЕ ДЖОЙСТИКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ!

Должно быть:

ВНИМАНИЕ: ВЫХОД ИЗ СОСТОЯНИЯ «ПЕРЕДАЧИ ВЫКЛЮЧЕНЫ» (ПЕРЕДАЧА «0») РАЗРЕШАЕТСЯ ТОЛЬКО ПРИ ВЫЖАТОЙ ДО УПОРА ПЕДАЛИ СЦЕПЛЕНИЯ (НА ПРЯМОМ ХОДУ ИЛИ НА РЕВЕРСЕ) И СРАБАТЫВАНИИ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ДАТЧИКА ВЫКЛЮЧЕННОГО СОСТОЯНИЯ СЦЕПЛЕНИЯ!



7 В подразделе 6.4.2 «Техническое обслуживание» через каждые 125 часов работы

Имеется:

6.4.2.3 Операция 17. Промывка трактора

Вымойте трактор.

Должно быть:

6.4.2.3 Операция 17. Промывка трактора и очистка интерьера кабины

Вымойте трактор и очистите интерьер кабины.

Во время мойки трактора струей воды двигатель должен быть заглушен, выключатель «массы» должен находиться в положении «выключено».

При мойке трактора принять меры по защите электрических и электронных изделий, разъемов от попадания на них струй воды.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ НАПРАВЛЯТЬ СТРУЮ ВОДЫ НА ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ И ЭЛЕКТРОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ, РАЗЪЕМЫ ЖГУТОВ.

Температура воды не должна превышать 50⁰С.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ДОБАВЛЯТЬ В ВОДУ ДЛЯ МОЙКИ АГРЕССИВНЫЕ ДОБАВКИ (МОЮЩИЕ СРЕДСТВА).

После мойки трактора провести очистку сжатым воздухом электрических и электронных изделий, разъемов жгутов.

Annotation

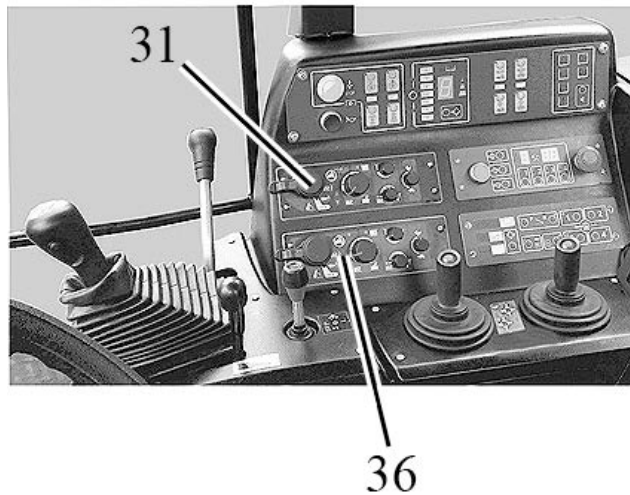
This service bulletin contains updating of “BELARUS-3522” tractor operational rules as specified below:

- arrangement of lift linkage control consoles in tractor cab;
- engagement of gearbox “braking” mode when operating on reverse;
- rear and front PTOs control;
- control of external consumer sections of the hydraulic distributor EHS;
- tractor washing and cleaning the cab interior.

Content of changes

1 In section 2 “Controls and instruments” in subsection 2.1 “Allocation of tractor controls and instruments” position lines are to be changed in figure 2.1.1:

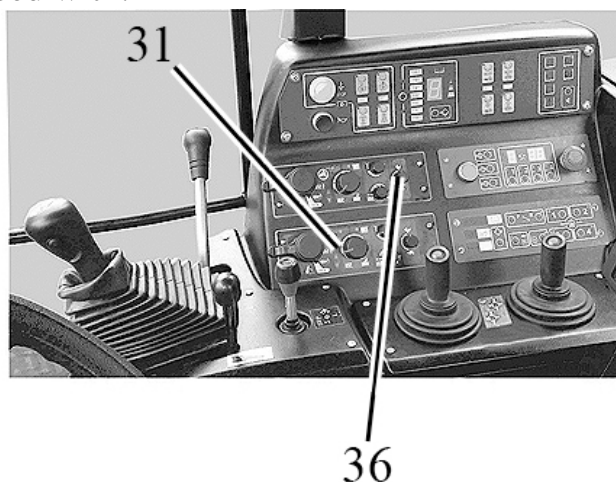
The information available:



31 – front lift linkage control console;
36 – rear lift linkage control console.

Figure 2.1.1 – Layout of tractor controls and instruments

Shall be replaced with:



31 – front lift linkage control console;
36 – rear lift linkage control console.

Figure 2.1.1 – Layout of tractor controls and instruments



2 Clause 2.13.5.3 “Rear power takeoff control” and subsection 3.13.4 “Rear PTO control” shall be supplemented as follows:

ATTENTION: REPEATED ENGAGEMENT OF RPTO IS POSSIBLE ONLY UPON 30 SEC. EXPIRY AFTER ITS DEACTUATION!

ATTENTION: RPTO CAN BE ENGAGED ONLY WHEN THE BUTTON 1 (FIGURE 2.13.4) IS IN A RELEASED CONDITION!

3 Clause 2.13.5.4 “Front power takeoff control” and subsection 3.13.3 “Front PTO control” shall be supplemented as follows:

ATTENTION: FPTO CAN BE ENGAGED ONLY WHEN THE BUTTON 1 (FIGURE 2.13.4) IS IN A RELEASED CONDITION!

4 Section 2.16.3 “Operation programming unit of hydraulic lift linkage”, subsection 2.16.3.1 “General information” shall be supplemented as follows:

ATTENTION: IF OPERATIONS REQUIRING USE OF EXTERNAL CONSUMER SECTIONS OF THE HYDRAULIC DISTRIBUTOR EHS HAVE NOT BEEN CARRIED OUT (AS WITH THE OPU OF THE HLL AS WITH JOYSTICKS) ON THE TRACTOR FOR A LONG TIME, THE “STOP” SWITCH 7 (FIGURE 2.16.6) SHALL STAY IN A DEPRESSED POSITION (OIL DELIVERY TO EXTERNAL CONSUMER SECTIONS OF THE HYDRAULIC DISTRIBUTOR EHS IS OFF).

CARRYING OUT OPERATIONS WITH USE OF EXTERNAL CONSUMER SECTIONS OF THE HYDRAULIC DISTRIBUTOR EHS, TURN THE DISCONNECT SWITCH 7 INTO A PULLED POSITION (OIL DELIVERY TO EXTERNAL CONSUMER SECTIONS OF THE HYDRAULIC DISTRIBUTOR EHS IS ON).

5 In subsection 4.2.2 “Starting to move the tractor, gearbox shifting” the following record shall be deleted:

ATTENTION: SHIFTING GEARBOX RANGES DURING OPERATION ON REVERSE IT IS ADDITIONALLY REQUIRED TO PRESS A BUTTON ON THE HANDLE OF THE GEAR SHIFTING JOYSTICK AND HOLD IT PRESSED, OTHERWISE THE GEARBOX “BRAKING” MODE WILL NOT BE ACTUATED!



6 In subsection 4.2.2 “Tractor motion start, GB shifting”

The information available:

ATTENTION: EXITING THE CONDITION “SPEEDS ARE OFF” (“0” SPEED) IS POSSIBLE ONLY WITH THE CLUTCH PEDAL ON FORWARD MOVEMENT DEPRESSED AGAINST THE STOP, AND ON REVERSE – WITH THE CLUTCH PEDAL OF THE REVERSE CONTROL POST DEPRESSED AGAINST THE STOP, AND PRESS THE BUTTON, LOCATED ON THE HANDLE OF THE GEAR SHIFTING JOYSTICK!

Shall be replaced with:

ATTENTION: EXITING THE CONDITION “SPEEDS ARE OFF” (“0” SPEED) IS POSSIBLE ONLY WITH THE CLUTCH PEDAL (ON FORWARD MOVEMENT OR ON REVERSE) DEPRESSED AGAINST THE STOP AND RESPONSE OF THE CORESPONDING SENSOR OF THE CLUTCH DISENGAGED CONDITION!

7 In subsection 6.4.2 “Service maintenance” in every 125 hours of operation

The information available:

6.4.2.3 Operation 17. Tractor washing

Wash the tractor.

Shall be replaced with:

6.4.2.3 Operation 17. Tractor washing and cleaning the cab interior

Wash the tractor and clean the cab interior.

During tractor washing with water jet the engine shall be killed, the battery disconnect switch shall be in “off” position.

Washing the tractor take measures to protect electrical and electronic items, jacks from water jets getting over them.

IT IS FORBIDDEN TO SEND WATER JET TO ELECTRICAL AND ELECTRONIC ITEMS, HARNESS JACKS.

Water temperature must not exceed 50°C.

IT IS FORBIDDEN TO ADD AGGRESSIVE ADDITIVES (WASHING AGENTS) TO THE WATER.

After washing the tractor clean electrical and electronic items, harness jacks with compressed air.